

La ciudad de Springfield

SUBVENCIÓN EN BLOQUE PARA EL DESARROLLO COMUNITARIO
RECUPERACIÓN ANTE DESASTRES
PLAN DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA

Alcalde Domenic J. Sarno
Agosto de 2013

Contenidos

Introduction and Encouragement of Public Participation	Error! Bookmark not defined.
Public Hearings.....	Error! Bookmark not defined.
Public Notice and Comment Period.....	Error! Bookmark not defined.
Limited English Proficiency and Access for Persons with Disabilities.....	Error! Bookmark not defined.
The Final HUD-Approved Action Plan	Error! Bookmark not defined.
Performance Review.....	Error! Bookmark not defined.
Action Plan Amendments	Error! Bookmark not defined.
Citizen Complaints	Error! Bookmark not defined.

Introducción y estímulo para la participación pública

La ciudad de Springfield recibe una Subvención en bloque para el desarrollo de la comunidad para la recuperación de desastres (Community Development Block Grant-Disaster Recovery Grant, CDBG-DR) de acuerdo con la Ley de asignaciones para ayuda en casos de desastres (Disaster Relief Appropriations Act), 2013 (Ley pública 113-2 aprobada el 29 de enero de 2013). Estos fondos se ponen a disposición para ayudar a los esfuerzos de recuperación en casos de desastres en respuesta a grandes desastres declarados conforme a la Ley de manejo de desastres y asistencia de emergencia Robert T. Stafford (Disaster Relief and Emergency Assistance Act) de 1974 para desastres ocurridos en 2011, 2012 y 2013. Un requisito de este programa es la adopción de un Plan de participación ciudadana. El Registro federal en 78 FR 14329 contiene una lista de exenciones que permite cambios en el Plan de participación ciudadana consolidado de la ciudad de Springfield.

El objetivo principal del Plan de participación ciudadana de la ciudad de Springfield es proporcionar a todos los ciudadanos la oportunidad de participar en la planificación, implementación y evaluación de los programas CDBG-DR de la ciudad. El plan establece políticas y procedimientos para la participación ciudadana, diseñados para maximizar la oportunidad de la intervención ciudadana en el proceso de desarrollo comunitario. La ciudad proporcionará a todos los ciudadanos la oportunidad de participar, concentrándose en personas de ingresos bajos y moderados, y el acceso a personas que no hablan inglés o a aquellas que necesiten opciones especiales a causa de discapacidades. La ciudad consultará además a los propietarios de todas las viviendas subsidiadas por HUD afectados por el tornado para conocer más acerca de sus necesidades de recuperación pendientes.

Audiencias públicas

A diferencia del Plan de participación ciudadana para el proceso del Plan consolidado, no hay requerimientos para una audiencia pública relativa al Plan de acción de CDBG-DR.

La ciudad llevó a cabo tres audiencias públicas para reunir opiniones sobre el plan:

- 10 de Julio de 2013, JC Williams Center, 116 Florence St., Tema: “Infraestructura”
- 11 de Julio de 2013, JC Williams Center, 36 Florence St., Tema: “Revitalización económica”
- 17 de julio de 2013, JC Williams Center, 116 Florence St., Tema: “Vivienda”

Estas reuniones se realizaron en lugares ubicados en vecindarios de personas de bajos ingresos afectados por el tornado de junio de 2011, y en estas reuniones se disponía de traducción en español. A la reunión asistieron sesenta y tres personas.

El aviso de la reunión se publicó en el sitio web de la ciudad y en Springfield Republican (Neighborhood Plus y en la sección Clasificado-Legal) y en La Voz, y se anunció en WAMC y WSPR (estaciones de radio en español). Se distribuyeron folletos anunciando las reuniones a los grupos comunitarios, al concejo del vecindario, a los miembros del concejo de la ciudad, y a una amplia base de datos de accionistas y residentes que expresaron su interés en actividades de desarrollo comunitario dentro de la ciudad. Los avisos de la reunión alentaban a los residentes de la ciudad a realizar comentarios por escrito.

Aviso público y periodo de comentarios El 21 de agosto de 2013 se emitió un Plan de acción, luego del anuncio de prensa del 20 de agosto de 2013. El borrador se publicó en el sitio web de la ciudad



www.springfield-ma.gov/planning/cdbg-dr. Este sitio web se presenta de forma destacada, y es muy fácil de navegar, desde la página de inicio del sitio web de la ciudad (www.springfieldcityhall.com).

El borrador del Plan de acción se encuentra disponible en copias de papel en inglés y español en las siguientes ubicaciones: Oficina de Desarrollo Comunitario, 1600 East Columbus Ave.; Oficina de Viviendas, 1600 East Columbus Ave.; Oficina de Desarrollo Comunitario, 70 Tapley St.; Oficina de Servicios para el Vecindario, 70 Tapley St.; Oficina de Servicios Humanos y de Salud, 95 State St.; Oficina del Alcalde, 36 Court St.; y la Biblioteca Central de la ciudad de Springfield, Library, 220 State St.

El periodo de comentarios público formal sobre el borrador del Plan de acción comenzó a las 5 p.m. (EST) el 21 de agosto de 2013 y se extiende por un periodo de 7 días hasta el 28 de agosto de 2013 a las 5:00 p.m. (EST). Durante el periodo de comentarios, se pueden enviar comentarios públicos de la siguiente manera:

- De forma electrónica en el sitio web de CDBG-DR de la ciudad en www.springfield-ma.gov/planning/cdbg-dr
- Comentarios escritos enviados por correo a:
Office of Community Development
1600 East Columbus Avenue
Springfield, MA 01103
- Por teléfono contactándose con el 311, la fuente principal de información del gobierno de la ciudad de Springfield y los servicios que no son de emergencia.

Al final del periodo de comentarios, se revisaron todos los comentarios, y se incluyeron un resumen de los comentarios y la respuesta de la ciudad en el Anexo de este documento. El Plan de acción final, que incorpora los cambios hechos después del periodo de comentarios público, se publica en inglés y español en el sitio web de CDBG-DR de la ciudad. Si se solicitan, habrá copias a disposición.

Dominio de inglés limitado y acceso para personas con discapacidades

La ciudad se compromete a proporcionar acceso a los programas del Plan de acción para todos sus ciudadanos. Estos esfuerzos incluyen la consideración especial para aquellos con dominio de inglés limitado (LEP) y personas con discapacidades. La ciudad realizó el análisis de cuatro factores prescritos en el Registro federal 72 FR 2732, y, como resultado del análisis, ha determinado que proporcionará el borrador del Plan de acción parcial, Plan de acción final, y cualquier modificación sustancial resultante tanto en inglés como en español. Los documentos de los participantes clave como por ejemplo los formularios de solicitudes se encuentran disponibles en inglés y español. Ningún idioma diferente al español supera el 5% de la población en toda la ciudad.

Para garantizar el acceso a documentos vitales para la información de los participantes, la ciudad responderá a las necesidades de idiomas identificadas poniendo a disposición la traducción a pedido y lógicamente en otros idiomas.

Las personas con discapacidades pueden solicitar ayuda adicional comunicándose al (TTY/TDD) (413)787-6641. Los procedimientos de solicitud para el programa seguirán también las pautas prescritas para garantizar el acceso de personas con discapacidades.

Según lo pedido, la solicitud y otros materiales clave se traducirán a Braille y a otros formatos para personas con deficiencias visuales.

HUD final – Plan de acción aprobado

Después de la aprobación del Plan de acción por parte de HUD, se publicará en el sitio web de CDBG-DR de la ciudad www.springfield-ma.gov/planning/cdbg-dr.

Se pondrán a disposición copias del Plan de acción final a pedido.

Revisión del rendimiento

Springfield ingresará su Plan de acción en el Sistema de Informes sobre subvenciones para la recuperación ante desastres (DRGR) de HUD, en donde incluirá indicadores sobre el rendimiento y el cronograma de rendimiento detallados. Los indicadores de rendimiento se basarán en gastos y resultados esperados trimestrales. Los informes trimestrales de DRGR se publicarán en el sitio web de CDBG-DR de la ciudad en www.springfield-ma.gov/planning/cdbg-dr; de manera que el público pueda acceder a la información acerca del progreso del plan.

Modificaciones del plan de acción

Los siguientes eventos requerirán una modificación sustancial para el Plan de acción:

- Cambio en el beneficio, beneficiario o criterios de elegibilidad del programa;
- Una nueva asignación o reasignación de más de \$1,000,000; o
- La adición o eliminación de una actividad.

Una modificación sustancial del Plan de acción DR de Springfield seguirá los mismos requerimientos que la publicación del plan de acción original de acuerdo con el Plan de participación ciudadana.

Los requerimientos incluyen:

- Publicación de modificación sustancial en inglés y español en el sitio web de la ciudad,;
- Un periodo de comentario de al menos 7 días;
- Envío de comentarios de la siguiente manera:
 - De forma electrónica en el sitio web de CDBG-DR de la ciudad en www.springfield-ma.gov/planning/cdbg-dr
 - Comentarios escritos enviados por correo a: Office of Community Development, 1600 East Columbus Ave., Springfield, MA 01103

- Por teléfono contactándose con el 311, la fuente principal de información del gobierno la ciudad de Springfield y los servicios que no son de emergencia.
- Revisión de la ciudad de todos los comentarios recibidos, con la respuesta de la ciudad incorporada en el documento final; y
- Publicación de modificación sustancial final en inglés y español en el sitio web de la ciudad,;

La ciudad debe notificar al HUD de toda modificación sustancial, y publicar estas modificaciones en el sitio web. Cada modificación, sustancial o no, se debe numerar en forma secuencial.

Quejas de los ciudadanos

Los ciudadanos que tengan quejas acerca del financiamiento de CDBG DR o los programas pueden enviar sus quejas a:

Office of Community Development
1600 East Columbus Avenue
Springfield, MA 01103

La ciudad proporcionará una respuesta escrita a cada queja en relación a la subvención de CDBG-DR dentro de los quince (15) días laborales de recibida si corresponde.